

**XXVII<sup>e</sup> Congrès international de linguistique et de philologie romanes**  
**Proposition de communication**

<b>Titre :</b>	L'accord sujet-verbe en français contemporain: une étude de cas – <i>la/une foule</i>
<b>Numéro de section :</b>	Section 8 - Linguistique variationnelle, dialectologie et sociolinguistique
<b>Nom d'auteur :</b>	Anna Tristram

Lorsque l'on s'intéresse au vaste domaine de l'accord sujet-verbe, on sait que dans la plupart des cas le locuteur n'a pas le choix de l'accord – c'est-à-dire qu'il n'y a qu'un accord possible. Néanmoins, il existe des contextes dans lesquels on peut trouver une variation entre l'accord au singulier et l'accord au pluriel (cf. Corbett 2006 ; Grevisse 2008 ; Riegel et al. 1994). Cette variation est souvent liée à une discordance entre le nombre syntaxique et le nombre sémantique. C'est le cas pour certains noms collectifs et certaines expressions de quantité, comme dans les exemples suivants :

**Singulier :**

1. la foule des habitants exulte de joie dans les rues (1950-1959\_436\_DE)<sup>1</sup>
2. une centaine de vétérans américains est également attendue (Ouest France, 23-24 mai 2009, p.8)

**Pluriel :**

3. une trentaine d'associations de malades [...] affirment que des médecins refusent des consultations à des patients pauvres (Ouest France, 26 mai 2009, p.3)
4. je pense que la majorité des gens sont très contents d'avoir les trente-cinq heures (A1M3)<sup>2</sup>

Cette variation de l'accord entre singulier et pluriel se retrouve dans une gamme assez large d'expressions: *foule, multitude, tas, armée, nuée, série, majorité, minorité, moitié, partie, reste, tiers, dizaine, centaine, millier*, etc. Ces expressions sont à la base de notre projet de recherche, dans lequel nous examinons la variation et le changement de l'accord avec quelques-unes de ces expressions. Dans cette communication, nous nous concentrons sur une expression en particulier : *foule*.

Il est à noter qu'il existe de nombreuses études qui portent sur l'accord verbal avec ces expressions dans la langue anglaise (par exemple *team, staff, group, majority* ; voir, entre autres, Corbett 2006, Depraetere 2004, Fries 1988, Levin 1998a, 1998b, 2001, Nixon 1972). Cependant, les études qui portent sur ces expressions dans la langue française ont plutôt tendance à se concentrer sur leurs caractéristiques sémantiques. Notre étude représente donc la première étude détaillée de leur comportement dans l'accord avec le verbe en français. Qui plus est, nous avons utilisé une combinaison originale de données obtenues auprès de sources variées et par divers moyens : des interviews sociolinguistiques, un exercice à trous, et une étude de corpus. Cette combinaison de données nous a offert un

---

<sup>1</sup> Cet exemple et les suivants dotés de codes semblables sont tirés de l'étude dont je parle dans cette communication. Le code renvoie à la section du corpus (période), le numéro d'exemple et le nom de l'auteur.

<sup>2</sup> Cet exemple vient des données orales du projet mentionné ici et renvoie à l'âge du locuteur, son niveau d'éducation et numéro de participant.

aperçu plus complet de la variation et du changement de l'accord verbal avec ces noms en français.

Plusieurs facteurs jouent un rôle dans l'accord verbal avec ces expressions : des facteurs internes ou linguistiques, comme par exemple la distance entre le sujet (groupe nominale) et le verbe, et la présence ou l'absence d'un complément (*des habitants* dans l'exemple 1 ci-dessus) ainsi que son nombre (pluriel dans l'exemple mentionné), de même que des facteurs externes – c'est-à-dire sociolinguistiques ou situationnels – tels le niveau d'éducation du locuteur, ou le médium, écrit ou oral. Dans notre projet, nous examinons l'effet de ces facteurs sur la variation synchronique et sur le changement diachronique de l'accord verbal.

*Foule* représente un cas particulièrement intéressant, car nous avons découvert des différences très importantes dans l'usage suivant qu'il est employé avec un article défini ou un article indéfini. En d'autres termes, les formes *une foule* et *la foule* ont des comportements tout à fait différents en ce qui concerne la variation et le changement dans l'accord verbal. D'ailleurs, l'analyse des données pour *la/une foule* nous a amenés à une des conclusions centrales de notre projet : pour le français, le facteur le plus important dans la variation et le changement de l'accord verbal est le complément. Hormis quelques rares exceptions, dans la langue écrite la question de la variation dans l'accord verbal ne se pose que dans les cas où un complément est présent. Qui plus est, la présence/absence de ce complément est intimement liée au contenu lexical de l'expression et à son usage. Par exemple, nous montrons dans la communication qu'étant principalement utilisée pour dénoter une unité composée d'êtres humains, l'expression *la foule* n'apparaît que rarement avec un complément, car la gamme de référents possibles est drastiquement réduite. En revanche, l'expression *une foule*, souvent utilisée dans un sens plus figuratif, apparaît beaucoup plus fréquemment avec un complément – et par conséquent se comporte de façon entièrement différente à l'égard de l'accord.

L'étude de cas présentée ici comprend donc des analyses quantitatives et qualitatives, ainsi que des perspectives synchroniques et diachroniques, pour donner un aperçu de l'accord verbal avec des noms collectifs en français, thème jusqu'à présent relativement négligé dans cette langue.

## Bibliographie

- Corbett, G.G. 2006. *Agreement* (Cambridge: Cambridge University Press)
- Depraetere, I. 2004. 'A Comparative Analysis of Verbal Concord with *Staff, Crew and Cast*', in *Practical Applications in Language and Computers*, ed. by B. Lewandowska-Tomaszczyk (Frankfurt: Peter Lang), pp.219-28
- Fries, U. 1988. 'The Crew Have Abandoned the Ship: Concord with Collective Nouns Revisited', *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik*, 13: 99-104
- Grevisse, M., and A. Goosse. 2008. *Le Bon Usage: Grammaire française*, 14th edn (Brussels: De Boeck, Duculot)
- Levin, M. 1998a. 'On Concord with Collective Nouns in English', in *Explorations in Corpus Linguistics*, ed. by A. Renouf (Amsterdam: Rodopi), pp.99-112
- Levin, M. 1998b. 'Concord with collective nouns in British and American English', *Acta Wexionensia Humaniora, Humanities*, 1: 193-204
- Levin, M. 2001. *Agreement with Collective Nouns in English*, Lund Studies in English 103 (Stockholm: Almqvist and Wiksell)
- Nixon, G. 1972. Corporate-Concord Phenomena in English, *Studia Neophilologica*, 44: 120-26
- Riegel, M., J-C. Pellat and R. Rioul. 1994. *Grammaire méthodique du français* (Paris: Presses Universitaires de France)